

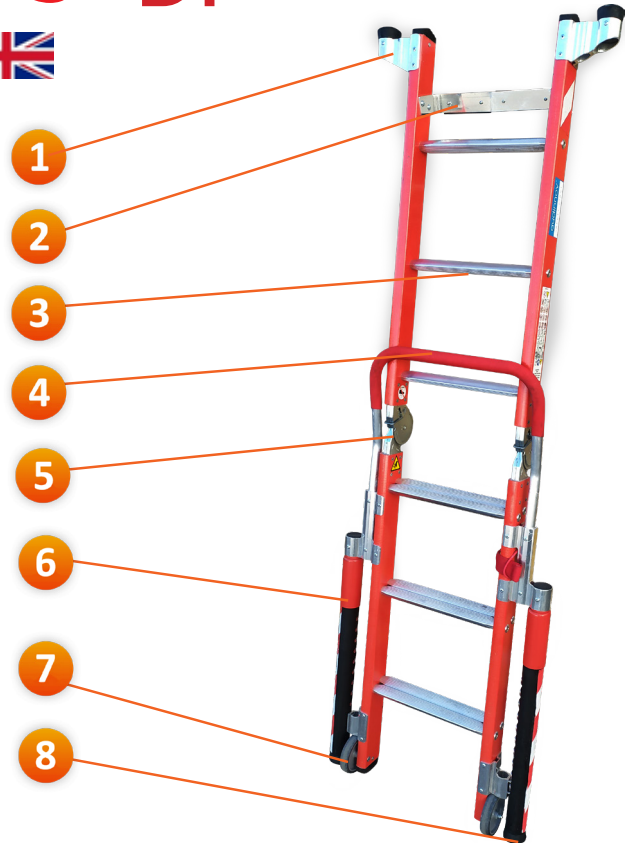
# NOTICE D'UTILISATION

## USER INSTRUCTIONS

# HELIOS DF



N°	FR	EN
1	Ecarteur de façade	Facade spreader
2	Berceau d'appui-poteau	Post support cradle
3	Barreaux	Rungs
4	Main courante	Handrail
5	Articulation	Articulation
6	Compensateur de niveau	Level compensator
7	Roues de transport	Transport wheel
8	Patins	Pads



## I. INFORMATIONS

### FR : Description du produit

Cette échelle est en composition fibre composite, elle est réservée à un usage strictement professionnel.

L'échelle que vous allez mettre en utilisation a été conçue conformément aux normes en vigueur ; EN 50-528, échelle TST-BT<1000 V A.C/1500 V D.C

Il s'agit d'un outil d'accès qui requiert des précautions d'utilisation :




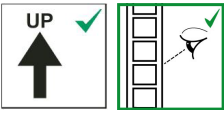










- Toujours procéder à une inspection visuelle sur l'état de l'échelle et des accessoires (cf annexe 1)
- Assurez-vous de la compréhension des indications visuelles
- Les accessoires (patins, glissières, compensateurs, enclenchement) doivent être sains et ne pas présenter de déformation ou d'usure anormale

### EN : Product description

This ladder is made of composite fibre and is strictly reserved for professional use. The ladder you are about to use has been designed in accordance with current standards; EN 50-528, TST-BT<1000 V A.C/1500 V D.C ladder.

- This is an access tool which must be used with care: Always carry out a visual inspection of the condition of the ladder and accessories (see appendix 1).
- Make sure you understand the visual indications
- The accessories (runners, slides, compensators, locking bar) must be in good condition and show no abnormal wear or deformation.

Model	FR / EN	Nb de barreaux / Number of Steps	Poids / Weight	Longueur repliée / Fold length	Longueur totale / Total length
DF 3		3	9,8 kg	1,08 m	1,88 m
DF 4		4	11 kg	1,35 m	2,42 m
DF 5		5	12,8 kg	1,62 m	2,95 m

Pictograms	Explication des indications visuelles	Explanations of visual indications
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Porter EPI adaptés pour monter à l'échelle.</li> <li>• Privilégier le port de chaussures de sécurité à talons décrochés.</li> <li>• L'équipement porté lors de l'utilisation d'une échelle doit être léger et facile à manipuler.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wear suitable PPE when climbing ladders. Preferably wear safety shoes with unhooked heels.</li> <li>• The equipment worn when using a ladder must be light and easy to handle.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspectez l'échelle après la livraison et avant la première utilisation pour vérifier l'état et le fonctionnement de toutes les pièces.</li> <li>• Lire la notice d'utilisation.</li> <li>• Avant d'utiliser une échelle au travail, il convient d'effectuer une évaluation des risques en respectant la législation du pays d'utilisation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspect the ladder after delivery and before first use to check the condition and operation of all parts.</li> <li>• Read the instructions for use. Before using a ladder at work, carry out a risk assessment in compliance with the legislation of the country of use.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas dépasser la charge totale maximale de 150kg pour le type d'échelle.</li> <li>• Cet équipement a une capacité d'une personne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not exceed the maximum total load of 150kg for this type of ladder.</li> <li>• This equipment has a capacity of one person.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les échelles doivent être déployées dans la bonne position et les dispositifs de verrouillage doivent être complètement sécurisés avant l'utilisation.</li> <li>• Une inspection visuelle doit être faite avant chaque utilisation. Une vérification doit être effectuée tous les ans au minimum. N'utilisez pas une échelle endommagée</li> <li>• Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche à accomplir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladders must be deployed in the correct position and locking devices must be fully secured before use.</li> <li>• A visual inspection must be carried out before each use. A check should be carried out at least once a year. Do not use a damaged ladder</li> <li>• Make sure the ladder is suitable for the task in hand.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pensez à changer les patins antidérapants de vos appuis au sol en cas d'usure,</li> <li>• Contrôlez régulièrement l'état du profil et des glissières de retenue. Si vous constatez une altération dans le matériau, placez l'échelle en quarantaine pour contrôle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remember to change the anti-slip pads on your ground supports if they are worn,</li> <li>• Regularly check the condition of the profile and retaining rails. If you notice any deterioration in the material, quarantine the ladder for inspection.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toutes les pièces composant une échelle sont disponibles en pièces détachées. (Cordage, patins, visserie, échelons, montants, plans etc...) Ne réparez jamais votre échelle sans vérification par un personnel habilité,</li> <li>• N'utilisez pas une échelle endommagée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• All the parts that make up a ladder are available as spare parts. (Ropes, runners, bolts, rungs, stiles, tops, etc. Never repair your ladder without checking it by authorised personnel, Do not use a damaged ladder.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elle être rangée en position droite à plat ou sur plusieurs crochets espacés de moins de 1 mètre et où elle ne risque pas d'être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It should be stored upright flat or on several hooks spaced less than 1 metre apart and where it is not likely to be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toujours s'assurer d'avoir 3 points d'appuis lorsque vous gravissez une échelle. Gardez une bonne prise sur l'échelle lorsque vous montez et descendez.</li> <li>• Faites face à l'échelle lorsque vous montez et descendez.</li> <li>• Ne pas s'étendre trop loin ; l'utilisateur doit rester face à l'échelle et ne pas se déporter de l'axe de l'échelle pendant toute la durée de la tâche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Always ensure you have 3 points of support when climbing a ladder. Keep a firm grip on the ladder when climbing up and down.</li> <li>• Face the ladder when climbing up and down. Do not extend too far; the user must remain facing the ladder and not move away from the axis of the ladder for the duration of the task.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usage professionnel</li> <li>• Les échelles doivent être déployées dans la bonne position. Les dispositifs de verrouillage, s'il y en a, doivent être complètement sécurisés avant l'utilisation.</li> <li>• Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche à accomplir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Professional use</li> <li>• Ladders must be deployed in the correct position. Locking devices, if any, must be fully secured before use.</li> <li>• Make sure the ladder is suitable for the task in hand.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque vous appuyez votre échelle sur un rebord de chaussée, elle doit dépasser de 1 mètre pour vous permettre de descendre en toute sécurité,</li> <li>• Respecter les indications visuelles pour le bon positionnement de l'échelle (barreau rouge de niveau chaussée, fléchage du sens de l'échelle, ect)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When you lean your ladder against the edge of the pavement, it must extend 1 metre beyond the edge to allow you to climb down safely,</li> <li>• Follow the visual indications for the correct positioning of the ladder (red rungs at road level, signs indicating the direction of the ladder, etc.).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous d'être suffisamment en forme pour utiliser l'échelle. Certaines conditions médicales ou certains médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation de l'échelle dangereuse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure you are fit enough to use the ladder. Certain medical conditions or medications, alcohol or drug abuse may make the ladder unsafe to use..</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les équipements ne doivent pas être placés sur des surfaces glissantes (telles que la glace, les surfaces brillantes ou les surfaces solides fortement contaminées), à moins que des mesures efficaces supplémentaires ne soient prises pour empêcher l'échelle de glisser. Les coupelles de répartitions de charges doivent toujours être utilisées pour empêcher l'échelle de glisser.</li> <li>• L'échelle doit reposer sur une base plane, nivelée et inamovible. Elles doivent s'appuyer sur une surface plane, non fragile.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Equipment must not be placed on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or heavily contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder from slipping. Load distribution cups should always be used to prevent the ladder from slipping. The ladder must rest on a flat, level and immovable base. They must rest on a flat, non-fragile surface.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser l'échelle comme un pont.</li> <li>• Ne pas s'étendre trop loin et ne pas dépasser l'axe de l'échelle.</li> <li>• Évitez les charges latérales excessives, par exemple le perçage de briques et de béton.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not use the equipment as a bridge</li> <li>• Do not extend too far and do not exceed the axis of the equipment.</li> <li>• Avoid excessive side loads, e.g. drilling into bricks and concrete.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifiez tout risque électrique dans la zone de travail, comme les lignes aériennes ou tout autre équipement électrique exposé.</li> <li>• Echelle pour travaux tension, basse tension</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identify any electrical hazards in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment.</li> <li>• Ladder for voltage work, low voltage</li> </ul>



# I. FICHE DE VÉRIFICATION HÉLIOS®

Référence de l'équipement :	N° de série	Date de mise en service				
Général		Conformité				Observations
Contrôle visuel de l'état général :		Oui		Non		
Contrôle des éléments de structure de l'échelle :		Oui		Non		
Détérioration des montants :		Oui		Non		Remplacement ou reforme
Déformation des barreaux :		Oui		Non		Remplacement ou reforme si supérieur à 2 mm
Vérification du bon fonctionnement du plans :		Oui		Non		Lubrification à réaliser
Vérification d'absence de déhanchement des plans :		Oui		Non		Réforme obligatoire
Vérification d'absence de rotation des échelons :		Oui		Non		Resserrage des vis si besoin à 50 Nm
Lisibilité des étiquettes de sécurité :		Oui		Non		
Pièces d'usure						
Contrôle visuel de l'usure des patins :		Oui		Non		
Contrôle visuel des roues :		Oui		Non		
Autres :		Oui		Non		
Pièces à remplacer						
Barreaux						
Plan N1						
Plan N2						
Patin						
Pasck d'étiquettes de sécurité EN 50528						
Autres :						
<b>Date de vérification</b>					<b>Visa et nom du client</b>	
<b>Date du prochain contrôle</b>						
<b>Visa et nom du Vérificateur</b>						

# II. VERIFICATION SHEET HELIOS®

Equipment reference:	Serial no	Date commissioned				
General		Compliance				Observations
Visual inspection of the general condition:		Yes		No		
Control of the structural elements of the ladder:		Yes		No		
Deterioration of the uprights:		Yes		No		Replacing or reforming
Deformation of the bars :		Yes		No		Replacement or reform if greater than 2 mm
Check that the parachute is operating correctly (engaged)		Yes		No		Lubrication required
Check that the rungs do not move out of position:		Yes		No		Reforming required
Check that rungs do not rotate :		Yes		No		Retighten screws to 50 Nm if necessary
Legibility of safety labels :		Yes		No		
Wear parts						
Visual check of pad wear :		Yes		No		
Visual inspection of wheels :		Yes		No		
Checking the condition of the ropes :		Yes		No		
Other :		Yes		No		
Parts to be replaced						
Rungs						
Plan N1						
Plan N2						
Pads						
Pack of EN 50528 safety labels						
Autres :						
<b>Date checked :</b>					<b>VISA &amp; CLIENT NAME :</b>	
<b>Date of next check :</b>						
<b>VISA &amp; NAME VERIFIER :</b>						